

# Réglement

## DATE

- 94km Vendredi 26 juillet 2019 23h Linguaglossa CT
- 52km Samedi 27 juillet 2019 7.30h Linguaglossa CT
- 24km Dimanche 28 juillet 2019 9h Piano Provenzana (Linguaglossa)
- 12km WalkTrail Dimanche 28 juillet 2019 9h Piano Provenzana (Linguaglossa)
- 3km Etna Mini Trail Dimanche 28 juillet 2019 10h Piano Provenzana (Linguaglossa)

## RENSEIGNEMENTS Généraux

*Etna Trail* est une association sportive ayant son siège à Linguaglossa (CT), qui le vendredi 26 juillet, samedi 27 et dimanche 28 juillet organisera les suivants événement sportifs de « trail running » et « walk trail » non-compétitifs dans le « Parco dell'Etna ».

Les événement sportifs ils font partie du circuit « Maxi Race » comme seule étape en Italie.

### **Compétition numéro 1**

RaidLight Etna Trail

Distance 94 km

D+/- 4800 mt

départ de Linguaglossa (CT) à 23h du 26 juillet 2019

ETNATRIL 94 KM qualifiant pour NORTH FACE ULTRA TRAIL DU MONT BLANC 2020

### **Compétition numéro 2**

Etna Trail Linguaglossa

Distance 52 km

D+/- 2600 mt

départ de Linguaglossa (CT) à 7.30h du 27 juillet 2019

ETNATRIL 52 KM qualifiant pour NORTH FACE ULTRA TRAIL DU MONT BLANC 2020

### **Compétition numéro 3**

Etna Trail Sicilia 24 km

Distance 24 km

D+/- 1400 mt

départ de Piano Provenzana à 9h de dimanche 28 juillet 2019

ETNATRIL 24 KM qualifiant pour NORTH FACE ULTRA TRAIL DU MONT BLANC 2020

### **Compétition numéro 4**

Promenade non-compétitive «Walk Trail »

Distance 12 km

D+/- 650 m

départ de Piano Provenzana à 9h de dimanche 28 juillet 2019

### **Compétition numéro 5**

Etna Mini Trail

Distance 3 km

départ de Piano Provenzana à 10h de dimanche 28 juillet 2019

(non-compétitive)

Les parcours sont tout-terrain pour 98%, aussi avec pentes beaucoup élevés et en terrains peu aisés.

### **CONDITIONS Générales de Participation (94 Km ; 52km ; 24 km)**

Pour la participation à chaque compétition il ne faut pas avoir une expérience précédente, mais il faut :

- être absolument conscients de la longueur et de la spécificité de la compétition et être parfaitement préparés ;
- avoir acquis, avant de la course, une réelle capacité d'autonomie personnelle en montagne pour gérer les problèmes liés à cette typologie d'épreuve, particulièrement : savoir affronter tout seul, sans aide, conditions climatiques que pourraient devenir difficile par l'altitude (nuit, vent, froid, brouillard, pluie ou neige) ou être capable de gérer, même si isolés, les problèmes physiques ou psychologique dus à une grande fatigue, les problèmes gastro-intestinales, les douleurs musculaires ou articulaires, les petites blessures ;
- être conscient de que le rôle de l'organisation n'est pas aider un coureur à gérer ces problèmes ;
- par la course en montagne, la sécurité est liée à l'esprit d'adaptation aux problèmes vérifiés ou prévisibles.

**ATTENTION** : la participation à une des manifestations (94 Km ;52km ; 24 Km ; 12 Km) entraîne l'acceptation sans réserve du présent règlement. Vous êtes dans l'obligation de ne pas vous éloigner du parcours, afin de sauvegarder votre intégrité. Le participant que s'éloignera des chemins signalés ne sera plus sous la responsabilité de l'organisation. Les kilomètres ne sont pas signalés. Les participants devront suivre strictement le parcours signalé de la compétition, en évitant de prendre chemins de traverse ou couper quelque bout de chemin.

Les épreuves se dérouleront quel que soient les conditions météorologiques à condition que ne mettent pas en risque la sécurité des participants.

Le programme horaire pourra subir quelques variations, liées à situations contingentes, qui seront annoncées au briefing, par le site web et par les réseaux sociaux disponibles.

Les concurrents sont dans l'obligation de porter secours aux participants en difficulté.

L'usage des écouteurs par ipod ou autres dispositifs n'est pas autorisé (94 km ; 52km ; 24 Km) en raison de sécurité.

Dans les bouts de chemin où le trajet traverse la viabilité ordinaire, qui ne sera pas fermé au trafic, les concurrents doivent respecter le code de la route.

Au cas où le concurrent quitterait la course cours de route, il est obligé à communiquer son abandon par téléphone au numéro SOS pressé sur son dossard ; l'organisation s'occupera de sa rentrée.

Chaque participant renonce expressément à user des droits d'image pendant les épreuves et il renonce à quelconque recours contre l'organisation et ses partenaires habilités à cause de l'usage de son image.

## **SEMI-AUTONOMIE**

La semi-autonomie est la capacité d'être autonomes entre deux aires de repos : sécurité, alimentation et équipement ; s'adapter ainsi aux problèmes vérifiés ou prévisibles tels que mauvais temps, contraintes physiques, blessures, etc.

Le principe de semi-autonomie comporte les règles suivantes

-Chaque coureur doit emporter l'équipement obligatoire pendant toute la durée de la course. L'équipement doit être montré pendant la distribution des dossards et n'importe quand les commissaires de course pourront vérifier que le concurrent ait emporté tout l'équipement obligatoire. Le participant est dans l'obligation de se soumettre aux contrôles, faute de quoi le bannissement.

-Les aires de repos sont équipées avec boissons et nourriture à consommer sur la place. L'organisation fournit de l'eau plate pour remplir les gourdes ou camelbag. Au départ de chaque aire de repos (à l'exclusion des participants aux 12 km), les coureurs doivent avoir 1,5 litre d'eau et nourriture nécessaire pour arriver à l'aire de repos suivante (pour réduire l'impact sur l'environnement il n'y aura pas de verres aux aires de repos).

-C'est interdit de se faire accompagner de quelqu'un qui n'est pas régulièrement inscrit.

## **INSCRIPTIONS**

L'inscription se déroule par le Net sur [www.etnatrail.it](http://www.etnatrail.it)

L'inscription est individuelle et définitive ; ils ne sont pas possibles échanges de dossards et/ou remplacement de nominatifs ni change de course.

Si nécessaire, pour les besoins que le comité de direction considère comme valables, un coût de €10,00 sera appliqué à chaque changement.

### **Modalité d'inscription 94 Km – 52 km – 24 Km**

Il est possible s'inscrire pour tous les athlètes qui ont 18 ans révolus avec un certificat médical pour l'activité agonistique d'athlétisme avec échéance pas antérieure au 28 juillet 2019.

### **Modalité d'inscription 12 Km**

Inscription ouverte à tout le monde.

### **Modalité d'inscription 3 Km**

Inscription ouverte à tous les enfants qui ont au moins 5 ans.

### **Modalité de paiement**

Virement bancaire

Etna Trail ASD – BCC di Pachino IBAN: IT31X0871383930000000011785

BIC: ICRAITRRJTO

Paypal/Carte de crédit

L'organisation décline toute responsabilité en cas de versements reçus pas associés à un athlète inscrit.

Les inscriptions s'ouvrent le 1<sup>er</sup> décembre 2018 et se ferment le 10 juillet 2019.

Par compléter les inscriptions les athlètes des 94 Km, de la 52 km et des 24 Km doivent envoyer une copie du certificat médical pour l'activité agonistique d'athlétisme et une décharge.

### **Droit d'inscription**

### **-RaidLight EtnaTrail 94 km**

€80,00 – jusqu'à 6 janvier 2019

€100,00 – du 7 janvier au 31 mars 2019

€115,00 – du 1 avril au 31 mai 2019

€130,00 – du 1 juin au 10 juillet 2019

### **EtnaTrail Linguaglossa 52 km**

€45,00 – jusqu'à 6 janvier 2019

€55,00 – du 7 janvier au 31 mars 2019

€65,00 – du 1 avril au 31 mai 2019

€80,00 – du 1 juin au 10 juillet 2019

### **-EtnaTrail Sicilia 24 km**

€25,00 – jusqu'à 6 janvier 2019

€35,00 – du 7 janvier au 31 mars 2019

€40,00 – du 1 avril au 31 mai 2019

€50,00 – du 1 juin au 10 juillet 2019

La quote-part comprennent le paquet pour la compétition, les « gadget finisher », les aires de repos, le service de chronométrage, le « pasta party », l'assistance pendant le parcours, la signalétique. (Le paquet pour la compétition et le dossard sont garantis seulement en cas d'inscription parvenue avant le 1<sup>er</sup> juillet)

### **-WalkTrain Etna 12 km**

€15,00 – jusqu'à 20 juillet 2019

€20,00 – le 26 e le 27 juillet 2019

La quote-part comprennent : le gadget EtnaTrail, les aires de repos, le service de chronométrage, le « pasta party », l'assistance pendant le parcours, la signalétique.

### **Etna Mini Trail 3 km**

L'inscription est gratuite. Les parents peuvent inscrire leurs enfants les 26, 27 et 28 juillet en signant une autorisation de sortie contre l'association.

En cas de renonciation, il est prévu le remboursement des frais d'inscription contre paiement d'une assurance montant de €15,00. La renonciation éventuelle doit être communiqué dans 15 jours avant de la compétition. Dans le cas contraire ne sera effectué aucun remboursement.

La manifestation sera contrôlée par le « Gruppo Giudici » (Groupe Juges). Chaque athlète aura un chip électronique qu'il faut porter pendant la compétition. Si le chip ne sera pas retourné, il en coûtera une amende de € 30.

### **EQUIPEMENTS**

#### **Equipement obligatoire – 94Km et 52 km**

-sac à dos

-guêtres

-téléphone portable où introduire les numéros d'urgence de l'organisation (il faut avoir toujours le téléphone portable allumé, ne pas cacher le numéro et partir avec la batterie chargée)

- verre personnel de 15 cl minimum (à l'exclusion de gourdes et camel bag)
- gourdes et camel bag avec une réserve d'eau de 1,5 litre au moins
- lampe frontale (qui marche) avec batteries de rechanges
- bas de rechange
- toile thermique
- sifflet
- réserve alimentaire
- anorak

#### Equipement recommandé – 94 km-52km

- Vêtements chauds de rechange, indispensables en cas de mauvais temps ou en cas d'arrêt à cause d'accident à une altitude supérieur au 2000 s.l.m
- bonnet, casquette ou bandana
- gants légers en prévenant abrasions en cas de chute en pente

#### Equipement obligatoire – 24 km

- téléphone portable où introduire les numéros d'urgence de l'organisation (il faut avoir toujours le téléphone portable allumé, ne pas cacher le numéro et partir avec la batterie chargée)
- verre personnel de 15 cl minimum (à l'exclusion de gourdes et camel bag)
- gourdes et camel bag avec une réserve d'eau de 1 litre au moins
- réserve alimentaire

#### Equipement recommandé – 24 km et 12 km

- casquette ou bandana
- sac à dos où banane (où mettre le matériel obligatoire)
- anorak
- gourdes ou camel bag avec une réserve d'eau de 1 litre au moins (12 km)

#### RECUPERER LE DOSSARD ET LE PAQUET POUR LA COMPETITION (94 km – 52km – 24 km)

Chaque dossard sera remis à chaque participant individuellement en présentant :

- pièce d'identité
- copie du certificat médical (si pas envoyé par voie télématique)
- décharge signée

Le dossard doit être porté sur le poitrine ou sur le ventre et il doit être toujours tout visible pendant toute la course. Il doit être donc placé sur les vêtements et jamais fixé sur le sac ou sur la jambe (aussi pour faciliter les long contrôles du parcours sans être arrêtés). Les sponsors ne doivent pas être modifiés ni cachés.

A' la retraite du dossard sera donné un bracelet (de différente couleur), qui sera usé jusqu'à la fin de la course.

Il sera possible recuperer le dossard et le paquet pour la compétition avec les horaires suivantes :

- Vendredi le 26 juillet 2019 de 10h à 13h et de 14h30 à 20h au « Village di Etna Trail Linguaglossa Catania »
- Seulement pour la 24 km et la Walk Trail (12 km) est possible ramener aussi Samedi le 27 juillet 2019 de 10h à 13h au « Village di Etna Trail Linguaglossa Catania » e dimanche le 28 juillet de 7h à 8h au bureau d'information : Info – Etna Trail Organizzazione.

-Pour le Mini Trail il sera possible recuperer le dossard Dimanche le 28 juillet de 8h30 à 9h30.

## **SECURITE ET CONTROLE**

Long du parcours il y aura des personnes de l'organisation et personnel du secours alpin, toujours en contact avec la base. Ambulances avec personnel paramédicale seront placés en différents points du parcours, même au départ et à l'arrivée, où il y aura aussi un médecin réanimateur et un PMA. Long du trajet il y aura des aires de contrôle, où les personnes de l'organisation feront le monitoring du passage des athlètes et ils pourront contrôler l'équipement obligatoire. Tous ceux qui refuseront le contrôle obligatoire seront disqualifiés tout de suite.

## **ENVIRONNEMENT**

La course se déroule dans le « Parco dell'Etna » à totale protection. Les concurrents devront avoir un comportement respectueux de l'environnement. Interdiction de : disperser la poubelle, cueillir plantes et fleurs, emporter roches, importuner la faune. Tous ceux qui transgresseront les règles de comportement dans le parc, au-delà de s'exposer à des sanctions de la compétition, s'exposera à éventuelles sanctions du parc. De façon de réduire l'impact sur l'environnement, ne seront pas fournis verres aux aires de repos.

## **CONDITIONS METEOROLOGIQUES**

En cas de conditions météorologiques prohibitives, l'organisation se réserve d'effectuer, même si au dernier moment ou pendant la gare, variations de parcours de manière d'éliminer potentiels dangers ou conditions de fort désagrément. Les variations éventuelles seront communiquées aux participants et signalées par le personnel. L'organisation se réserve en outre de suspendre ou annuler la compétition en cas de conditions météorologiques qui mettraient en danger la sécurité des participants, des volontaires ou des secouristes ; en ce cas aucun remboursement est prévu.

## **DUREE MAXIMALE**

Les services long du parcours seront disponibles jusqu'au passage du dernier concurrent en règle avec les « grilles horaires ». Il est prévu un « service balai » qui parcourra le trajet en suivant le dernier concurrent, de façon d'être d'aide aux retirés et d'éviter le manque d'assistance.

## **PRIX**

Il n'y a pas de prix en argent. Seront récompensés :

94 km → les 10 premières et les 10 premiers absolus et tous les finisher avec un Gadget

52 km → les 10 premières et les 10 premiers absolus et tous les finisher avec un Gadget

24 km → les 3 premières et les 3 premiers de chaque catégorie

**En cas d'absence au moment de la distribution de prix on perd le droit aux prix.**

## **GRILLES HORAIRES**

### RaidLight EtnaTrail 94 km

Piano Provenzana – 45 km - 11h30'00" du départ

Monte Pizzillo – 66 km - 17h00'00" du départ

Arrivé – 94 km - 24h00'00" du départ

### EtnaTrail Linguaglossa 52 km

Arrivé – 52 km - 15h30'00" du départ

Les concurrents qui n'arriveront dans les limites établies seront arrêtés et ne pourront continuer la course.

Pour la protection de la santé des participants, le personnel médical aux aires de contrôle ou long de parcours est autorisé à arrêter le concurrent pas jugé apte à continuer la course. En ce cas le

concurrent devra suivre les indications du personnel médical, faute de quoi il s'exposera à immédiate disqualification.

### **ABANDON**

Les concurrents arrivés aux grilles horaires hors de temps, les blessés, ceux qui seront jugés pas apte à continuer la gare et les autres qui voudront se retirer volontairement seront accompagnés à l'arrivée. Il est possible que les concurrents retirés doivent attendre avant d'être reportés en zone d'arrivée. Chaque concurrent qui se retirera hors des points établis, il devra rentrer en zone d'arrivée tout seul, en communiquant tout de suite son abandon par téléphone ou sms au numéro indiqué sur le dossard.

### **AIRES DE REPOS 94km**

Ils sont prévus des aires de repos long du parcours Case Bevacqua (9,5 km), Uscita Cerrita (15km), Casa del fanciullo (24 km), Rifugio Citelli – Base vita (32,5 km), Piano Provenzana – Base vita e cancello (45 km), Monte Pizzillo (49 km), Grotta delle Palombe (56km) Monte Pizzillo – cancello (66km) Osservatorio –Base Vita (70km) Piano Provenzana – Base Vita (76,5km), Casa Barone (87km).

### **AIRES DE REPOS 52km**

Ils sont prévus des aires de repos long du parcours Case Bevacqua (9,5 km), Uscita Cerrita (15km), Rifugio Citelli (25 km), Piano Provenzana (37 km), Casa Barone (46,5km).

### **AIRES DE REPOS 24km**

Ils sont prévus des aires de repos long du parcours Secondo Monte (6 km), Rifugio Citelli (12 km), Sciambro (20km seulement eau)

L'aires de repos sont disponibles seulement pour les concurrents avec le dossard bien visible.

La nourriture et les boissons doivent être consommés sur la place ; il est interdit boire directement des bouteilles du buffet ; les ordures doivent être jetés dans les spécifiques récipients. Au moment du départ de chaque buffet les coureurs devront avoir une quantité d'eau et d'aliments nécessaire pour arriver à l'aire de repos suivante..

L'assistance aux athlètes de la parte des familles ou des teams est possible seulement dans les aires de repos et sur indication du responsable du buffet.

### **DROIT A L'IMAGE**

Avec l'inscription, les concurrents autorisent l'organisation à l'usage gratuit, sans limites territoriales et de temps, d'images fixes et en mouvement qui leur représentent en occasion de la participation à la compétition.

### **DECLARATION DE RESPONSABILITE**

La volontaire inscription et la conséquente participation à la course indiquent la pleine acceptation du présent règlement et des variations éventuellement apportées. Avec l'inscription, le participant exclu les organisateurs de quelconque responsabilité, et civile et pénale, pour dommages à personnes et/ou choses causés par lui-même ou à lui dérivés.

### **RENSEIGNEMENTS**

L'organisation se réserve de communiquer horaires et programme détaillés des activités collatéraux à la compétition : les mises à jour seront publiées sur le site web [www.etnatrail.it](http://www.etnatrail.it) et sur la page Facebook EtnaTrail ASD.